



لهبلا وگراومکانی سەنتەری لیکۆلینەوی فیکریی و ئەدەبی دما

زنجیری (۱۰۸)

سەرپەرشتیکردنی پرۆژەیی چاپی کتیب

ئیسماعیل کوردە، رێبین رەسول

ناوی کتیب: درەختی درەوشانەو

بابەت: شیعەر

شەری: کەریم دەشتی

پیتچین: زەردەشت عەلی

بەرگ: زەردەشت عەلی

دیزاین: دما

چاپی یەکەم: هەولێر / کوردستان

تەراژ: ۵۰۰

نرخ: ۲۰۰۰ دینار

چاپخانه: شەهاب

مافی لەچاپدانەوی بۆ گوڤاری دما پارێزراوە

لەبەرئێوەبەرایەتی گشتی کتیبخانهکان ژمارە " ی سالی ۲۰۱۱ ی پێدراوە.

کەریم دەشتی

درەختی درەوشانەو

چاپی یەکەم

هەولێر / ۲۰۱۱

چی بکەم باشه؟
بووهی توژی بوهستیت و ووچان بگری
روحم له سیمات گیریبی و
دهستم داوینی تو بگری
تو ئه ی شووشه بیترین زی تو
تو ئه ی نادیارترین ری تو
تو ئه ی تو باویتیترین جی تو

زمان و زمان

چى بىكەم باشە بۆۋەى بىتوانم راتىكرم
ئەى قوفلى كەوتنى زمانم
لە گەۋهەرى خاك دابىرىم
قامىشەئان دادم دەدا
بەئام ئەگەر لە زەمانى تۆ دابىرىم
چى ھەيە دادى من بىدا؟
تۆ كلىلى روناكى
تۆ ئەۋ ھىزەت لە خودا بەدەستھىناۋە
منىش روناكى لە تۆ

ھىزى زەمانت لە دەستەۋ من ھى زمان
مەرگ لە سوۋرپانەۋەى تۆ دايە
بەئام داپشتنى جوانى
لەناۋ زمانى من دايە

چى بگهه باشه تا زه مانى تو راگرم
تاوى جوانيت له سووپانه وه بگهوى
هيندىكى تريش روناكى تو به ركهوى
من راكدوى هه ميشه يى
دواى سووپانه وه كانى تو
تا دوباره بتدوومه وه بگهه به خووم.

كتيبى نوور

۱

تۆكتىبى نوورو درهختى ناو تهمتومانى
تۆكتىبى شەوق و سەرەتاي بوونەوہى زمانى
بەر لەوہى تریى ناو رەزەكان بکوشرى
ببى بە شەرابى خودايى
من لە تۆدا مەست بووم
ماناي تۆم دۆزىيەوہ

۹

۲

تۆ لە كام با ھاتووى كە بەسەر زەيدا رەت نەبووہ
تۆ لە كام گۆلە گەنم جیلوہى خۆت داگىرساند
كە ھەرگىز گەلنا پونگى وا جوان
لە كىلگەى ئەویندا شىن نەبووہ

۱۰

۵

سەد سالە ۋەستاوم
سەبۇرىش تەۋاۋ بوو نەھاتى
ھاتنت شەرابە كەون سەرخۆش دەكا
سىنەھى من پىر نوورو جۆش دەكا

۱۳

۶

ئەگەر تۆ تەۋاۋى من نەبىت ئەمن چىم
ئەگەر من تەۋاۋى تۆ نەبىم ئەتۆ چىت؟

۱۴

۸

بزانم ناو له پم له سیمات گیر ده بی
پانتایی زه وینم ته ی ده کرد
بزانم سووتانم ده که یته تارای خوت
ته واوی ئاسمانم پر نورو نه ی ده کر

۱۶

۷

ئیمه دوو دلۆپه ی رووناکین
تیکه لی یه ک نه بین سه ر زه وی بی شه و قه
خودا و هند ته نه ایه
گه رده نی ئه به دی له ژیر تارای ته و قه

۱۵

۱۰

ئەگەر ھەيت

لە كام با تىكەلى ئاوازي خودا بووى
لە كام تا تىكەلى تامەرزوۋ تەما بووى
ئەگەر نىت لە كام پىك
لە ئاوازي قامىش جودا بووى
لە كام نەى فىراقت خواردەوہ
لە كام راز شىرازەى ئەزەلت شاردەوہ

۱۸

۹

سەد سالى ۋەستاوم ژمارەكان تەواو بوون
ئاوازي نەماوہ
لە بەرامبەر دەرەختى خواوہ نەچپرم
سەرسامم ئايا تۆ ھەى يا نىت؟

۱۷

۱۱

كە تۆ ھەي شكۆفە دەبنەوہ
كە تۆ نیت ھەموویان بۆ عەدەم دەچنەوہ

۱۹

۱۲

ئەوہ تا ریگاكان پېرن لە ئاوینەي شکاوم
لە ئاوینەي جوانی تۆدا دەژیم
ئەگینا چۆن ماوم؟

۲۰

۱۴

من له سەر ھەموو رینگاگاندا وەستاوم
له ژێر بارانەکاندا ئاقیقی خوینی خۆم دەبەخشمە
بەر درەختی تینووی ھەنگاوم

۲۲

۱۳

سەیرکە ئاوەکان تەرمی تینوویەتیم ھەلەگرن
بەرەو نادیار دەپۆن

۲۱

۱۵

به ئاوه‌کاندا ده‌گه‌پریم
له‌ئاو هه‌موو دارستانه‌کاندا بانگت ده‌که‌م
تۆ له هه‌موو شوینیکی تۆ

۲۳

۱۶

شه‌لالی ته‌متومان و ئاو و دره‌خت و بارانم
به‌لام ئاخ بمه‌وی ساوت ده‌م
هیزی چاوم ده‌شکی
ده‌که‌ومه خه‌لوه‌تی جارانم

۲۴

۱۷

تۆلەناو رووناكى بريقهى ئەزەلى

بەسەر ھەموو رمیکەوہى

بۆ گيانم ھەلبىكا

بۆ كام لا رى بگرم

شەوقى تۆلەشكره و ئابلوقهى من دەدا

قەدەرمە روناكيت بمكوژى

كیوی سپی

۲۶

۲۵

بۇراقىڭ لەزىو لە تەمى جيا
 بۇراقىڭ لە پونگ
 لە بۇنى پىكى باخۇس و لە تەونى گيا
 وەك كچى لە ئارموش
 ئىستا تازە دەرگى ئى والا كىردى
 يا شاعىرى تازە شىعەرى
 وەك گولە گەنمى بەرباران
 لە ناو پەرى زمانى بالاي كىردى
 لە دوورەو لە ناو ھەزاران كىوى سىپى
 بانگى كردم
 سواری سەرزىنى خوى كردم
 كە بەرەو رابردو دەبوو
 لەبەرە خوڭلەو گازاندى ئى دەكردم
 ئەو چىتە دەلىپى بوويتەو مندال
 بو نازانى ئايندە گولى نايلىونە
 ئەئەوين لەيەخەى خوى دەدا
 نەشىعەر بوئاو باخچەى ئەبەدى خوى
 رىپى پى دەدا
 تو چىت ھەيە جگە لە ئەوين و شىعەر
 تو چىت ھەيە جگە لە باوەشى خەون و

لە گۆزەى دلىكى پىر مېھەر
 ئايندە ئاگرىكە دوور خانە خەراب
 ئىستا گەرم ناكاتەو
 تو چىت ھەيە جگە لە كوپەيى شەراب
 دونيات بو بچووك كاتەو
 - ئىستا - چىيە دىلە دىل
 من دەتەمەو رابردو
 بە ھەموو لايەكدا دەچى
 قەلاو شەوق و منارەكانى
 سەماى زۇربا و بارەكانى
 تو چىت داو لە ئايندە
 رابردو ئاخ رابردو توپىكى خىرە
 رابردو قەلاى شەترەنجە
 مەلىك لە كوى و وچان بگرى
 بووھى تاجى جاويدانى ئى بسەنى
 دلىبا بە لەوى دەمرى

۱

فیلی رۆحه یا هی چاوم
چوار کەس بووین لە ئاوی وینەدا
هەموویان چوونەوێ ناو باخی ئەبەدی
بە تەنھا من ماوم

دەزانم رۆژی دی
کە سەیری هەمان وینە دەکەن
دەلێن ئاخ هیچ یەکیان نەماون

۳۰

تۆ بۆ ئەبەد تۆ

هێندە سورەت زۆر بوو
مەعنا لە بەینا وون بوو

۲۹

۲

روّحی من وهك ئاویڤنهیهکی کۆنینه

له ههزاران ههزار جیگادا شکاوه

چوممهوه بهر ئاویڤنهیهی جاران

دووباره سهیری خۆم کردهوه

زانیم روژگار چۆن هاریومی

که ئاویڤنهیهی ئهویڤنهیهی من شکا

بو ئه بهد له ناویا بزر بووم

۳۱

۳

چوممهوه لیواری رووباری گه نجیتیم

تا ئیستاش شوین پیی ئهوه

به سهه لیمی که نار ههه ماوه

۳۲

دوا گه لای نهو دره ختهش وهری
 ته مه نم به سهر چوو نه هاتی سهروهرم
 روژی دی که منیش وهک گه لا بوهرم

بريقه ی زیوینی یادیکه
 له هزار گه وه داده پرژیتته درزی برینم
 چاوم پر له شهوقی ری دهکا
 بریقه ی نهوینی دیرینه
 بیابانی نهوینم پر ئاوی زی دهکا

۷

که به سهر لیواری ده‌ریای ره‌شدا وه‌ستام
ئه‌خاب-م بیینی چه‌پکی گولی سپی سپی
له یه‌خه‌ی موبی دیک ده‌دا

به‌لام که چوومه‌وه ده‌ریای سپی
زوربام بیینی له کانی خه‌لووز ده‌هاته‌وه
ره‌ش ره‌ش هر وه‌کو ئه‌به‌نووس

۳۶

۶

ده‌نگی با هات
زانیم ئه‌وینی کوژاوه‌م گری گرت
په‌نجه‌ره‌که‌م کرده‌وه
توم بیینی دوور یه‌کجار دوور
په‌نجه‌ره‌ت داده‌خست

۳۵

منیش وهك توڭيانم پېر بووه له نوور

زمانم پېر بووه له ئاواز

مهگەر سووتو سيفهتی ئاگر ناگرې

يا عاشق ناچیتهوه سهر مه عشوق

منیش وهك توڭشوقی ئوینم هه لده چی

مهگەر سووتاو

خهسلهتی سووتینهر ناگرې

منیش وهك توڭ هیچ روخساریکی دیم نییه

مهگەر بهنده هه مان سیمای خوی خوی نییه

هه میشه که به رهو توڭ دیم

ئهی دواوانه و دوا که مه ندیم

تهنهاو تهنها من یهك چاره نووس شك ده بهم

ئویش مه رگ و فهنا بوونه

به لام هه مدیس نا چارم بیم

توڭ سافتترین وینهی روحي

به هزار رنگ بوڭ ناو سینهی من دیتته وه

توڭ پرسیاری ئه به دی منی

به هزار دنگ وهلامی من ده دیتته وه

ئەوھى زىمان گۆى دەكات و دەيلىتەوھ

ھەرگىز بەو بىدەنگىيە ناگا

كە بو پيشوازى تۆم ھەلگرتوھ

ئەو ويىنەيەى

ھەمىشە چاۋ پىۋانەى دەكاۋ دەيىيىنى

قەت ناگاتە ئەو ويىنەيەى

لە ناۋ دىلما رەنگى ئەويىنى گرتوھ

ئەونالەيەى تۆ دەيىيىستى

قەت ناگاتە ئەو نالە بى سەدايەى وا لە دىلمايە

ئەوھى كە دەست ساۋى دەدا

ھەرگىز ئەوھ نىيە كە دل دەستى پىدەدا

تۆ ئەى سەمەندەرى ئاسمانى من

بو ئەبەد ھەرچىيەكبۇ تۆى دەنوسم

دەبى بەسەريا بچمەوھ

چونكە ھەمىشە شادىپرەكانى

بە فرمىسكى چاۋ كوژراۋن

۱۳

من وهك تهرميكي سوور
ئەوين لەناو تابوتى سینهى سپى تۆى
تەقەت کردووم
هەمیشە کوانووم لە داگیرسانایەو
ئەوینم ناکوژیتەو

۴۱

۱۴

که هاتمه ناو پیتهختى جوانیت
شار غهرقى سه داو نوور بوو بوو
له دووره وه به جلیکی نوورانی
مالاوايیت لی ده کردم
ئەى دوا دەستورى نورانیم

۴۲

۱۶

ئەو بو من تەنھا كَتَيْبِيك نِييە
بە لكو ھاودەمی ھەمیشە
ھەموو ئەشقیکی دۇنیایە
بو ھەر لایەك سەر ھەلگرم
وہك تارمایی لەگەلمایە

۱۷

تۆ تۆ ئەی شارەگی بوون و مانم
خۆراوا تەنھا شوینیكە
كە تۆ تیايا جیم دەھیلی

۴۴

۱۵

لەدوورترین خالی سنووری ئەوینتا
ھەمیشە قسەی دایکم لە بیر بوو
كە دەیگوت:
ئەوئەندە سەیری ئاویئە مەكە روڵە
ئەوین دەتكوژی ئەوین

۴۳

۱

هه موو ئیواریهك زوربا
وهك شه باقهیی له نوور
وهك رووباری له بخور
له ناو توژی کتیبه کانم دیته دهره وه
وهك له باخی بهی هاتیبی بانگم دهکات
دوای ئه وهی که مهست مهست دهیین
ئه لف و بای سه مام فییر دهکات

کتیبه کانم

۳

بو هەر کتیبی دهنووشتمه وه
یاده وه ریبهك ده مكوژی
هەر په ری هه لده ده مه وه
رسته یی رۆحم هه لده مژی

۴۸

۲

من به بوئی کتیب ده ژیم
له ری بوئی کتیبه وه دانتم ناسی و
سه فرمان بو لای خودا کرد
هەر به و بو نهش چوومه وه سه ر گوپی نالی

۴۷

٤

کتیبی هیئده له گهلیا خهوتووم
جار جار وهك ژن هاوار دهكات
داوای منالم لیدهكات

٤٩

٥

کتیب ههیه ناوه ناوه له دلّهوه کوتم دهکا
کتیب ههیه وهکو خودا دورستم دهکا
وهك نووسین نازادم دهکا

٥٠

۷

کتیبیکم هیه هه میشه و بهردهوام
خه مبارو خه مگینه
ئه وه کتیبی نیشتمانمه ئال بووه
ئه وه کتیبی نیشتمانمه
له تاو بی ئه مه کی رو له کانیدا لال بووه

۶

هه موو نیوه شه وانیک کتیبی له بهرزایی ره فه کانه وه
بانگم ده کاو ورد دلم ده داته وه
هه ندی جاریش وه ک ناشقی ده خزیته ناو باوه شم و
بیباکانه دو گمه کانی ده کاته وه

۸

شهوانه درهنگ درهنگ
گویم له ناله‌ی کتیبیکه ده‌نالینی^۶
من ده‌زانم ئه‌وه کتیبی نالییه
له‌تاو هیجره‌تی نالییه ده‌نالینی^۶
دلنبایه نیشتمانه جیی ده‌هیلی

۵۳

۹

ئه‌و کتیبه‌ی باوکم له سه‌ره مه‌رگا کردیییه‌وه
ئیس‌تاش وه‌ک خو‌ی کراوه‌یه
چهند دایده‌خه‌م شه‌وانه خو‌ی ده‌بیته‌وه
چی بکه‌م کتیب هه‌میشه بو^۶
عاشقی خو‌ی ده‌چیته‌وه

۵۴

۱۰

کتیبی هموو براده رانم وهك گلینه پاراستووه
ههندی لهو کتیبانه ده لین فریمانده و هلمان مه گره
که خاوه نی حه رفه کانمان زور له میژه
ئی مه ی له ناو بیئومییدی جیهیشتووه

۵۵

۱۱

زور جاران له ناو کتیبخانه م وا ههست ده که م
من برایه کی تا قانه ی هه زاران هه زار خوشکم

۵۶

۱۲

من به بوئی کتیب نیشتمانی خوّم ناسییه وه
هەر به بوئی کتیبانیش دیناسمه وه
هەر کاتی کتیب نه مینی
نیشتمان چه مکی نامینی

۵۷

۱۳

هینده دهستم به گهردنی کتیبه کانمدا هیناوه
لیم ببورن نه گهر بلیم
هیچ جیاوازییان له گهلّ خودادا نه ماوه

۵۸

١٥

ههركاتى سهفهركهه
نیشتمان به كتيب دهسپيرم
ئهگه سهه ساليش نيمهوه
تههها كتيبه ديارى من بو نيشتمانى بنيرم

٦٠

١٤

تههها كتيب شايانى ئهويه
له قورگى شيرى دهريينى

٥٩

خو له ناسمانه و شهيتان له زهوى

۱

ناسمان كتيبى زوربايه
زهوى سهماى لى فير بووه

۶۱

۲

ريبواره كان بو شيرى ناسمان ده چن
ژيانيش خوئى و جانتاي پر نالوزيى
ئهوانى له دامينيكي تزي زهوى گيركردووه

۶۲

۳

زەوی پەرەکاغەزئیکی سپییە
ئاسمان خۆی تیا دەنوسیتەوه

۶۳

۴

ئاسمان شمشیری دیموکلێسه
بەسەر گەردنی زەوییهوه

۶۴

۵

ئاسمان و زهوی دوو ئاون
یهکیان ساف و
یهکیان شیلوی ناو یهک چاون

۶۵

۶

که ئاسمان وهک منال دهگری
زهوی گولهگه نمهکان بانگ دهکا بو سهما

۶۶

۸

پاییزان زهوی خه مگینه
ئاسمان به پرووشه دلی ده داته وه

۶۸

۷

خوا له ئاسمانه
شهیتان له زهوی

۶۷

۹

ئاسمان رووباریکی شینه
زهوی مهلهی تیا دهکات

۶۹

۱۰

که زهوی ههست به ته‌نهایی دهکات
ئاسمان به ته‌تیری باران
نامه‌ی بو‌ده‌نییری

۷۰

۱۱

هه‌میشه به‌سه‌ر له‌پی زه‌ویه‌وه
پیکێ دوان ئاودیو ده‌کا
بو ئاسمانیش جگه‌ریی نوێژ داده‌گیرسیینی

۷۱

۱۲

زه‌وی خرخالیکی شینه
له پیی ئاسمان

۷۲

۱۳

ئاسمان كلاويكى ئه به ديه
سه رى زه وى مه ست كر دو وه

۷۳

۱۴

ئاسمان دلئىكى شكا وه
زه وىش قوچىكى شكا و

۷۴

۱۵

که ئاسمان سگی پر دہبی بہ ہور
زہوی دہیٔتہ مامانی

۷۵

۱۶

زمانی ئاسمان بارانہ
زمانی زہوی بومہلہرزہ

۷۶

۱۸

زهوی مائیکي تاریکه
ناسمان نوری پی دهبه خشی

۷۸

۱۷

خواله ناسمان شاعیری کوشت
زهوی یاری به تهرمه که ی دهکات

۷۷

۱۹

ئاو له زهوى وەرەس دەبى
وہك ھەلم دەچیتە ئاسمان
بوۆ ھەى زهوى زویر نەبى
ئاسمان بە باران بوۆ دەنیریتە ھە

۷۹

۲۰

كە گۆزەى ئاسمان دەشكى
زهوى پەر لە شەراب دەبى

۸۰

۲۱

ژیان به بیھوودەییەوہ جوانە لەسەر زەوی
دەنا لە سورفلی روومەتی کچی دەچی
لەسەر مەرگا گۆرانی بو ئاسمان بلی

۸۱

۲۲

خوا ئاسمانی بە مروۆ زەوا نەبیینی
بویە توپی ھەلدایە سەر زەوی

۸۲

۲۴

له كه ناری پیروژهیی رووباریکا
له وینهی ئاسمان رادهمینئ
له زهوی شهراپ دابهش دهکا

۸۴

۲۳

دهرگای ئاسمان بکه نهوه
زهوی چۆل دهبی

۸۳

۲۶

سى بهشى زهوى ناوه
ناسمان خوئى پى جوان كردووه

۸۶

۲۵

ناسمان كتيبيكى گهورهيه
زهوى زنجيري كردووه

۸۵

۲۸

ئاسمان دئی هیئده نهرمه
جارجار وهکو منال دهگری
به لام زهوی هیئد دلپرهقه
له مانای گریه نازانی

۸۸

۲۷

ئاسمان هه میشه زیویین بوو
زهوی شهوقی رهشکردهوه

۸۷

۳۰

دلّی ئاسمان سپییہ لہ بہ فر دہ چیّ
دلی زہوی دووکہ لدانہ
دووکہ لی رہشی لیہہ لدہ چیّ

۹۰

۲۹

ئاسمان خوینی نہ بینیوہ
بہ لام زہوی
خوین بہری چاوی گرتووه

۸۹

۳۲

مرۆڤلە زەوی پەشیمانە
بۆیە عەودالی ئاسمانە

۹۲

۳۱

ئاسمان دەرگای نەینییەکانە
زەوی کلیلی شکاوە

۹۱

۳۴

که ناسمان پرچی دهکاتهوه
چاوی زهوی دهلیی کلی تیاکراوه

۹۴

۳۳

ناسمان گهردنیکی سپییه
زهوی شمشیریکی رهش

۹۳

۳۵

ئاسمان و زهوی دوو خوشکن
یهکیان کتیبی بههشته
ئهویتریان کتیبی دۆزهخ

۹۵

۳۶

ئاسمان نامهیهکی نهینیه
زهوی پۆستهبهریکی دهمشر

۹۶

۳۸

ئاسمان زوو زوو خۇي دەگۆپى
جارى سىپى .. جارى رەش
جارى پەلكە زىپىنە
زەوى ھەرگىز ناگۆپى

۹۸

۳۷

ئاسمان شووشە عەترىكە
لە باخەلى زەويدا شكاوۋە

۹۷

٤٠

ئاسمان ئاوينه‌ی خودايه
زه‌وی خوی له‌به‌ريا ده‌شوات

١٠٠

٣٩

ئاسمان پرسياریکی سه‌خته
زه‌وی وه‌لامیکی ئاسان

٩٩

۴۱

ئاسمان گۆرستانى رۇحه
زەوى گۆرستانى جەستە

۱۰۱

۴۲

بەلام ھېشتا زەوى جوانە و ھېشتاكە ئال
زەوى پېرە لە ئەوين و
ئاسمان خەيال

۱۰۲

تابووتی له کتیب

باو کم له نهوهی قهتی بوو
له کیلگه کانداه ژیاو
له دهشتاییه کانداه مردووه
جل و بهرگی له کاغز بوو
دلّی له نوور
که دهستت له دهستی دهنه
په نجه کانی له ناو له پت ده توانه وه
دایکیشم له شاریکی دوور
براکام هیندی له ده ریاو بناران
هیندی کیشیان له ته متومانی که ناران
خوشکه کانیشم له باکور
مالیکمان هه بوو له تروپکی چیا
مالیکیشمان له دارستان
هه ندیکمان له ناو ره شمالان له دایکبووین
هه ندیکیشمان له گوړستان
جاری و ابووه سپیده نانمان له کوپستان خواردووه
ئیواره له گهر میاندا بارو بارگه مه مان خستووه
باو کم هینده سهیری ناسمانی کردبوو

هه موو نه ستیره کانی دهناسی
هینده ی دهشتاییی بری بوو
هه موو گوله گه نمه کان
له پیشوازییا ده وهستان
هینده به ناو دارستانه کانداه رت ببوو
قسه ی له گه ل هه موو بایه کان کردبوو
هینده بارانی به سهردا باری بوو
رهنگی بارانی گرتبوو
هه همیشه کتیبکی له بهر باخه لیا داده نا
له هه ر شوینی له سهر هه ر بهردو کانییی
له هه ر لیوارو بناری
ده گه یشتینه هه ر تاو لیبی
کتیبه که ی دهرده هیئاو ده یخوینده وه
ده چووه نیو نیشتمانی نه بهدی خو ی
باو کم که کتیبی ده بیینی
هه موو دونیای له بیر ده کرد
دواچار باو کم کتیب کووشتی
هه ر به کتیبه وه ناشتمان
بو هه ر شوینی بارمان ده کرد
ئیسک و پروسکه کانیشمان ده خسته ناو کیسه یه که
نه و شارو شارمان پیده کرد
له شیرازه ی هه ر کتیبی حیکه ته یکی دهنووسییه وه

له مالى خوداي هينا بوو
 سهري به قورئان كردبوو
 دوا سوره تي ده خوینده وه که مردبوو
 به بیرم دی همیشه کتیبه کانی باو کمی ریز ده کردو
 له توژ پاکي ده کردنه وه
 همیشه ده یگوت
 له سای کتیبه کانی باو کتان من هزار منالم هیه
 هزار گه نجینه ی قارون و هزاران گه وه هر م هیه
 ئه ویشمان وه که قه ددیسى له بخور
 له ژیر دره خته که ی شیعر ناشت
 ئیستاش بو هر لایى ده چم
 بو هر وولاتى سهر هله ده گرم
 ئه و دوو گوپه وه که دوو ناگر
 وه که دوو دلویى له نوور
 وه که دوو دره ختى له بخوور
 له گه لما دین

له سهر هه موو لاپه ریه که پرسیارى کی داپرشتووه
 باو کم به بوئی کتیبان
 دهیزانى که ی هه ور دی و باران ده بارى
 با له کام لاوه هله ده کا
 ههر به بوئی کتیبانیش
 کوچی خیلی راده گرت و دهیزانى به فر داده کا
 باو کم کتیب کووشتی ئه و روژ هه ش که شار دمانه وه
 ته متوومان بوو دوو کتیبمان کرده کیلی گوپه که ی و
 بو یه کجاری دامانه وه دهستی نیشتمان
 ئیستاش ئه گهر ئه و دره خته ی شیعر نه بی
 که له سهر گوپى شین بووه
 کهس گوپه که ی نانا سته وه
 جار جار سهري هله ده گرت و
 دهیدایه ناو به ردو کیوان
 به هه فته و به مانگ ووندبوو
 کاتى که ده گه پرایه وه
 تووره گه یی کتیبی له گه ل خو ی ده هی نایه وه
 دایکم سهر له به ری قورئانى له بهر بوو
 هینده ی ئه و کتیبه خویندبووه
 رهنگی ئاسمانی گرتبوو
 دوا جار که بینیم
 له سهر ئه و بهر ماله ی باو کم بهر له سه د سال

ژماره و ناواز

دونیا ژماره و ناوازه فیتاگورس

ژماره ۱

تاک و تهنه وه که قهله میکی ماندوو
له تهلاریکی زور بهرزی هزار چاوه
یاده وهری خوئی دهنوسی و
له سهر پییه بچکوله کهی خوئی وه ستاوه
پاشاکان هره سیان هیئاو نه و ههر ماوه

ژماره ۱۱

له و کاته وه نه و قهله مه هه ربه تهنه
بی دوست بی نازیز بی هاوری
سهیری باخه دوره کانی ده کرد
وه رسی گیانی شه لالی ناخ کرد بوو
له دوا جارا چووه ناو کودی ره های
هاوریکه ی خوئی دوزییه وه
رزگاری کرد له تهنه های

ژماره ۲

که ماندوو بوو سه‌ری خوئی له ههوران دهدا
له داخان پشتی کوّماوه
ئیستا وهك درهختیكى شكاو
سهیری ئاسمانان ناكات و
نامهی باران ناكاته‌وه
هه‌رگیز ئاوڤ له جارانی ناداته‌وه

ژماره ۸

ده‌توانین بوّ ئه‌به‌د له باخی بازنه‌ی ئه‌و
بوخلیینه‌وه و ماندوو نه‌بین
ده‌توانین به‌قه‌له‌میکی چکوّله
به‌سه‌ر نه‌خشه‌ی ئه‌م دوو سیوه
یاری بکه‌ین بوّ تاهه‌تاش ته‌واو نه‌بین

ژماره ۱۳

ده‌زانم توّ وهك كلکی تاووسی سپی
باق و بریقت گلینه‌م پر له جوانی ده‌کا
وهك گوّله‌گه‌نمی به‌ر هه‌تاو
دوونیا پر له شایه‌ی ده‌کا
به‌لام کاتی ده‌گه‌ن به‌ توّ
ده‌لیی به‌ دوا‌ی که‌سی ویلن
بازیکت به‌ سه‌را ده‌ده‌ن
بی‌ ره‌حمانه‌ له‌ ناو هه‌موو ژماره‌کان
تاک و ته‌نها جیّت ده‌هیّلن

ژماره ۱۴

تو ھاو دهمی جوانه کانی هه موو دونیای

ببیه ته مهنی هه کچی

بازی بهخت به سهر شانیه وه دهنیشی

کاتی مانگیش دهگا به تو

دره خته کان شین دهنه وه

زهوی له ژیریا دهپیشی

ژماره ۷

تو چهوته وانه و چهوت برای

تو چهوت شهوو هه م چهوت روژی

تو چهوت روژی شین و شایی

تو چهوت خوشک و تو چهوت چرای

دونیا به تووه دسوورپی و مایه ی بوونی

تو چهوت روژی خوداوهندی دروست بوونی

ژماره ۱۲

که رت دهبی

چی فریشته ی سهر زه مین و ناسمان هه یه

له پاش کوچی کوتایی ئه ودا مهست دهبی

ناسمان و زهوی دهگوپی

تو هه م ماته می و هه م خوئشی

که رت دهبی

شه و قیکی تر ئه م زه مینه داده پوئشی

ژماره ۱۰۰۰

تۆكلۆ قەندى كويستانى

لەسەر ھەموو زمانىكى

بە تۆ دوورى نيوان ھەموو ئاشقەكان

ديار دەكرى

ھەر بەتۆشە كەوا ميژوو ئاوديو دەبى و

لە ناو خويىنى خويىا دەمرى

ژماره ۹

درەختى ئارەزوى ژنەو

رەگى ھەر ەك شووشەى خەونە

تۆ گەوھەرىيى خوداوەندى

ھەتا مانگيش نەخولیتەو ەو نەگا بە تۆ

كەسى چاوى ناكاتەو ە بو ئەم كەونە

ئاوازی با

یەكەم ئاواز كە بەرگويى مروڤ كەوتوو ە

لە ناوبيشەى قاميشەلاند ا ھاتوو ە

ئاوازی با دەنگى پر ميھرى خودايە

پەرتى ھەموو دونيا دەبى

دللى ئەبەد دەنەخشيىنى و

بە ناو روڤمانا رەت دەبى

ئاوازی مەرگ

مەرگ له دۆزهخهوه هاتوه

بۆیه مروڤ شیوهن دهکا

ئهو ئاگرهه له دواى مەرگ دادهگیرسى

به فرمیسك وئەشك نهبى خاموش نابى

بۆ تاههتا دادهیيسى

ئاوازی مهی

ئاوازی له مهیدا نۆتهی خووی دهنووسی

ئاوازی خودایه

که مروڤ دهباتهوه ئهسلی خووی

تهموخی ناو روچ و جهسته رادهمالی

چی لاولاوهی ئهشقه له بالای دهنالی

ئاوازی بوون

یهکهه ئاوازمان به زیپهه بوون چپوه

ههه به چهقوی ئهه زیپهیهه

ناوکی نهزلمان برپوه

ئاوازی گریان

بینیوته شمشال چون دهگری

گریان ئاوازی فیراقه

ئاوازی ئاشقان

ئاوازی به دونیا دەسووپری نابیستری
داستانی قسه‌یه‌کی خوشه و ناگوتری
که که‌وته سەر زمان پهرتی دونیا ده‌بی
ئاگره له ناو پووشی رو‌حا هه‌ل‌ده‌بی

ئاوازی ته‌متومان

ئه‌و روژه‌ی که وون بووم له باخی ته‌متومان
ئاوازی ریگای بو کردمه‌وه
ئاوازی سەر به‌فر باران بوو
منی برده‌وه ناو نیشتییمان

ئاوازی نه‌ی

غوریه‌تیک له ناخی ئینسانه ئه‌زه‌لی
برینیکی سه‌خته
نه‌ژیان ساپیژی ده‌کات و نه‌مردن
نه‌ی ده‌نگی ئه‌و برینه سه‌خته‌یه

ئاوازی دره‌ختان

خه‌مگینترین ئاوازی له زه‌وی
ئاوازی گه‌لایه له وه‌رین
بو‌یه گشت پایزی
ئاوازی ئه‌م که‌ونه داده‌گری
ئاوازیکه ده‌لی رامه‌که
هه‌موومان راده‌برین

ئاشكرا

توگىيى دەزانم توگىيى
تو خەونى دەزانم تو خەونى
توى گومانى
دەزانم تو گومانى
تويە قىنى دەزانم تو يە قىنى
بەلام كەبىر دەكەمەو
تو خەونى
گومانى
يە قىنى
ياخود گىيى
ھەرزوو دەزانم
تو خوداي

تونىل

شەويكەم ھەيە درىژ
ئەو توئى ھەمىشە بو خاكەم دەبەيتەو
روژيكم ھەيە كورت
ئەو توئى زىندووم دەكەيتەو

ناسىنەو ھى زىو
بو زانا خەلىل شىعەرى لە قورقوشم
ئەو روژە لە ژىر سىبەرە ھەزار رەنگەكەى قەلا بىنىم، گىيانى پىر
بوو لە تەمتومان، ھەمىشە دەيگوت سەختە لە ناو تاشەيەك بىت
لالەكان دايانپرشتى.
تو بوپرىكى لە ژن و
ترسىكى لە پىياو

تو چەمكىكى لە رووبارى ئەنەدۆل و

دلۆپەيههكى لە ورمى

تو خەونىكى لە دمدەم و

هەويرىكى لە رامبو

تو شەويكى لە موڊيرن و

سەدەيههكى لە فولكلور

بە تيغى ئەمازۆن ئاودراوى

جوگەلهيههكى لە فولگا بۆشكىنى بە زرمەى شمشير تيا كوژرا

رووبارىكى لەكيلهشين

تو پەريكى لە هەلەمووت

لاسكىكى لە ياسەمين

رۆمانىكى تەنھاي لە بوڊليرو

شارىكى بچووكى لە قوستەنتين

تو دۆزەخيههكى لە كتيبى دانتي و

بەهەشتىكى وونبووى لە ميلتون

دوچار تو قومرى سەربالى يەھودىيىكى ئورشەليمى

بەلام مندالىكى نازىي ئەى نازو تا

ببوره تو پورىكى تەريوهى ناو دلى بازى

ئەو دلە بپارىزه بپرو

ئاورلە كەس مەدەوه

كە ئاورت دايهوه تەلەسمى تو بە تال دەبى

ليكدانەوهم سەرچيغ دەپروا

زمانى مانەوہت لە كتيبى ئەوين لال دەبى

تو هەميشە رابكە رابكە هەر رابكە

چونكە تو بە راكردنەوه جوانى

رابكە هەر رابكە

تکايە ئاور مەدەوه

هەموو ئەوانەى ئاورپيان دايهوه

بو تاوى گەيشتنە بەهەشت

بەلام بو ئەبەد هاودەمى ئاگر بوون

هەموو ئەوانەش كە بى پەروا ئاورپيان ئەدايهوه

بو ئەبەد گەيشتنە دوخ

بەلام بو ئەبەد هاودەمى خودابوون

سفر

۱

ههست بریتیه له چاو که کویرهکا بوئی دهگه پین
ههست بریتیه له گوئی که که رهکان بوئی دهگه پین
ههست بریتیه له زمان که لالهکان بوئی دهگه پین

۲

من نه چاوم ههیه دونیای پی ببینم
نه گویم ههیه پیی ببیستم
نه زمانم ههیه قسهی پی بکه م

۳

ئه گهر چاوم هه بی دونیا ببینم ده بی توئی تیا بیئت
ئه گهر گویم هه بی ده بی قسهکانی تو ببیستم
ئه گهر زمانم هه بی ده بی ناوی توئی پی ببینم

۴

تو نه هه ی هه تا بتبینم
نه بانگت ههیه بتبیستم
نه ده بیستی تا بانگت که م
له باتی بوون تو وه همی
له باتی سه دا تو سیجری
له باتی ناو تو هه م ئیلهامی هه م شیجری

۵

هەندى جار تو له مانگ و خوړيش دوورتى

هەندى جار تو له ناو له پم نزيكتى

هەندى جار تو وهكو بازنهى

ئەوهنده بهدوات دەسووريمهوه

دەبم به توپيكي بچووك

هەندى جاريش وهك چوار گوشهى

ئەوهنده بو ت دەشكيمهوه

دەبم به شووشهئى شكاو

۱۲۵

۶

هەندى جاريش وهك لاکيشهى

هينده له ناو تا رادهكەم

دەبم به دلۆپيكي چكاو

دەست به بيابانى من دىنى

دواجار تيدەگەم كه تو سيفرى

كو تايى به رستهى وجودى من دىنى

۱۲۶

بلاوگراوه‌كائى سەنتەرى نما ۲۰۱۰-۲۰۱۱

ژ	ناوى كىتاب	نوسەريان وەرگىپ
۱	جىهان لەدىدى كۆشنىر	و: شىرزاد ھەينى
۲	۱۹۰۰ تىپەريپوھ	ئىسماعىل كوردە
۳	كوردو ئەرمەن	و: خالىد ھەركى
۴	ھەنچونىك لە ئاوينەدا	زرار سەرتاش
۵	وینەكائى لەبەر باران و نكردووھ!	ئىسماعىل كوردە
۶	رەخنەى پراكتىكى	د. ئەبوبەكر خۇشناو
۷	گۆلەستىرەكان كوزائەوھ/۲	كەرىم كاكە
۸	باھىرە	و: رىبىن رەسول ئىسماعىل
۹	كوردستان لەسىياسەتى ھەرىمايەتيدا	د. كامەران مەنتك
۱۰	ژن لەجىھانى ئەدەبى شىرزاد ھەسەندا	ھاوژىن ھەمەرەشىد
۱۱	لەناو گىژاوى سىياسەتدا	ئىسماعىل كوردە
۱۲	فەرھەنگى مەلىخا	ئومىد شىركۆ شاكىر مجروم
۱۳	ماچى يەكەم	كەرىم كاكە
۱۴	كوردەكان	و: نارام ئەمىن شوانى
۱۵	كوردستان و كوردەكان	و: خالد ھەركى
۱۶	بروسكەى شوم	محەمەد كەرىم نانەوا
۱۷	گۆرەپانى واشتۇن	زىقار قاسم
۱۸	قاچىك بۇ شىمال	قاسم شىروانى
۱۹	مىوانى ئاو	عەبدولوتەلىپ عەبدوللا
۲۰	سەماى دۆلفىنەكان	د. ئەرسەلان بايز
۲۲	درەختى خامۇشى	كەرىم دەشتى
۲۳	درەختى درەوشانەوھ	كەرىم دەشتى
۲۴	سىبەرى خۆتم لى ھەرام مەكە	ھەمە عەباس
۲۵	زمان و شىوھزارەكان	سەدىق سەعید رواندىزى